

人物	…… 1 頁
活动信息	…… 2 頁
关于 DV	…… 3 頁
梦前町	…… 4 頁
实用的姫路观光情报	…… 5 頁
通知・编辑后记	…… 6 頁



<人物> 菲拉琳 麦卡菲利 Ms.Ferra-Lynn McCaffery

菲拉琳出生于加拿大的渥太华，在加拿大国内的温哥华，艾德蒙顿，卡尔加里，蒙特利尔，夏里法斯等好几个城市都居住过。于2008年7月来日，在东京接受了3天的JET项目研修，于8月开始来到姫路居住。

Q: 现在从事哪些活动？

A: 在姫路市内的一家中学和四家小学，进行ALT的工作。主要的工作是在中学，另外，每周四还在小学教授英语。

Q: 在实际的教学工作中，对于小学和中学的学生们分别有怎样的印象？

A: 小学的孩子都非常活泼，经常和我交谈。我和他们一起玩游戏，读书，非常的开心。在中学，有很多孩子则比较的安静怕羞，我常常必须自己又唱又跳的带动他们。一开始感觉非常的不好意思，后来学生们对我这个老师开始有了兴趣，现在每天都是过的非常的愉快。前不久，还从中学的女生那里收到了圣诞贺卡，非常的开心。

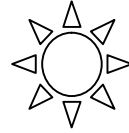
Q: 休息日是怎样度过的？

A: 我喜欢旅游，还非常喜欢品尝当地特有的美食。在广岛吃的煎菜饼非常好吃。我还经常听日本的音乐。EXILE, 宇多田光的歌也非常的喜欢，还在加拿大的时候就知道他们了。前不久，在电影院看了没有字幕的《悬崖上的金鱼姬》。

Q: 将来的梦想是什么？

A: 我来到日本才只有半年的时间，现在希望尽快的习惯日本的生活和文化。希望在不久的将来能够在日本或者是加拿大的大使馆工作，为国际关系以及多民族文化交流的繁荣做出贡献。

2009 活动信息 (春季)



● 姬路城特别公开 4/1 (周三) ~ 5/31 (周日)

非公开部分的特别公开

通常的参观时间是 9:00~17:00 但是 4/25 (周六) ~ 8/31 (周一) 为 9:00~18:00

成人 \600、5岁~中学生 \200

● 「花明」姬路城夜樱会 4/3 (周五) ~ 4/12 (周日) 18:00~21:00

姬路城西侧的丸庭园的樱花, 约 70 棵打光照明。

每天 18:30・20:00 两次, 在会场内进行「花明音乐会」。



● 第 25 回姬路城观樱会・第 17 回姬路城赏花太鼓 4/4 (周六) 10:00~16:00 预定

一边观赏姬路城和樱花, 一边倾听华丽的琴声和雄壮的太鼓演奏。

* 如遇雨天则变更为次日的 4/5(周日)。

● 第 9 回姬路工艺品・美术品展示会 2009 5/9 (周六)・5/10 (周日)

场所: 东御屋敷迹公园 (姬路城东侧、动物园东面的草坪广场)

来自全国约 100 组以上参加。手工作品的展示・当场展销。有研究会・体验会场。

详情请见 http://www.geocities.jp/wood_topjp/himejicraft.htm

< 姬路市近郊的活动 >

● 郁金香祭典 3/1 (周日) ~ 5/6 (周三)

450 品种・约有 30 万棵郁金香种植。

3/1 (周日) ~ 4/26 (周日) 的周六和周日, 可以免费试穿荷兰的民族服装。

场所: 兵库县立花卉中心 (加西市)

TEL: 0790-47-1182

<http://www.flower-center.pref.hyogo.jp/>

开园时间: 9:00~17:00 在此期间不休息

费用: 成人 \500 中学生・高中生 \300 小学生 \150 小学生以下免费

交通手段: 神姬汽车站的旁边有直通的巴士 (只有周日・节假日)。约 1 小时 \900

姬路发车时间 10:03、 11:03 花卉中心发车时间 14:48、 15:48



● 龙野武者游行 4/5 (周日)

每年的 4 月上旬, 以龙野公园为中心约有 3000 棵的樱花盛开, 举办「樱花祭」的活动。

儿童武者约有 160 名, 骑马武者 10 骑等, 总数为 300 名的大型游行队伍, 一边演奏传统的乐器一边在樱花盛开的街道上游行。

场所: 龙野市 龙野城下町一带

交通手段: 从 J R 姬路站发车的姬新线约 20 分钟。本龙野站下车, 徒步 25 分钟。

你知道家庭暴力 (DV) 吗?

- 家庭暴力 (DV) 是、来自配偶者・伙伴的暴力行为。是犯罪、也是不可原谅的行为。
- 家庭暴力 (DV)、有各种各样暴力。

殴打、踢打

不理睬、大声辱骂、威胁

检查与朋友的交往及电话・电子邮件内容等

不给生活费

强行要求性行为

等等。

- 有保护家庭暴力 (DV) 受害者的法律。
- 有「防止配偶者受暴力及受到暴力者的保护法律」, 叫 (DV 防止法)
- DV 防止法、不受国籍和在留资格的限制、在日本的全体外国人也适用此法律。
- 暴力给孩子的影响也非常大。
- 人人都有安全生活的权利。

- ◇ 如你受到暴力侵犯了、请不要一个人烦恼。请与我们联系。你没有错。
- ◇ 如你觉得身边有这样的人, 请把这份信息给他看。
- ◇ 如他本人不能出面咨询, 也可请人代联络。

- 姬路市男女共同参画推进中心 “あいめっせ” 「女性咨询室」

电话咨询 TEL : 079-287-0801 当面咨询(预约制) TEL : 079-287-0807

- 姬路市福利窗口 TEL : 079-221-2327

- 姬路市妇女咨询 TEL : 079-288-7756

- 姬路市子女养育支援室 TEL : 079-221-2132

- 兵库县立女性家庭中心 TEL : 078-732-7700

- 兵库县立男女共同参画推进中心

电话咨询 TEL : 078-360-8551 当面咨询(预约制) TEL : 078-360-8554

- 兵库县警跟踪行为・DV 咨询电话 TEL : 078-371-7830

以上都是日语咨询。若有语言障碍的者, 请通过以下窗口咨询。

- 西班牙语・葡萄牙语生活咨询 TEL : 079-221-2107 第 1・第 3 星期二。

- 外国人生活咨询姬路面向世界 (英语・中文・西班牙语・葡萄牙语・越南语)

TEL : 079-287-0821 第 2・第 4 星期日。

- 外国人县民问询中心 (日语・英语・汉语・西班牙语・葡萄牙语) TEL : 078-382-2052



梦前町



这次向大家介绍在 2006 年 3 月,因市町村合并而加入到姬路市的梦前町。

[盐田温泉]

沿着梦前川两岸的田园风光慢慢展开,在悠闲的山谷之间有两家温泉旅馆。据历史纪录这个温泉是从三百年前就有的浴治场。听说其温泉对肠胃病、神经痛等都很有疗效。还设有露天浴池。洗温泉可当天往返。

交通手段：神姬公共汽车 从姬路电车站前出发大约 40 分钟 盐田下车 630 日元

[雪彦山]

自古以来,作为修炼者的道场而闻名。徒步旅行、登岩等被众多的登山者光顾。还被评为「日本 100 景」、「兵庫森林百选」等。在山脚设有野营地(允许自家用车停住的营地也有),还有小木房。

交通手段：神姬公共汽车 从姬路电车站前出发大约 1 小时 雪彦山下车 1070 日元

[梦前梦的故乡农业公园·梦馆]

能够使用当地栽培的无农药荞麦体验做荞麦面。还能享受挖红薯、摘玉米、拾栗子等农业体验。园内还建有木制别墅、设有可搞野餐(吃烤肉的炉子)的广场。

※体验做荞麦面需要预约。

※野餐广场的使用金：大人 200 日元（小孩儿免费）、

停车场使用金 500 日元。材料全部自带。

交通手段： 姬路市区出发、汽车大约 45 分钟左右。

电话： 079-336-1585 定休日 星期一

[梦前七福神]

七福神被大家奉为是招福的神仙。町的七个寺院里供着大腹尊、寿星老人、福禄寿、毗沙门天王、守护神、财神、辩才女神。

特别是奉在弥勒寺的大腹尊以日本第一大而闻名。



大腹尊

[特产品]

鸡蛋脆饼干 用新鲜鸡蛋、加上蜂蜜、小麦粉等(不加一滴水)而烤成的脆饼干。

梦荞麦面 使用 100%梦前产的无农药、无化学肥料的荞麦而制成。

鱼糕 有一个规模很大的生产鱼糕的工场,可以参观生产商品的全过程。

在「梦鲜馆」里有刚炸好的天麸罗出售。

姬路市的梦前地域的网址 <http://www.city.himeji.lg.jp/s20/3360001/17097.html>

☆☆姫路观光有利情报☆☆

①姫路观光护照

姫路市发行了以姫路城为首的观光设施、文化设施的共用套票。套票比单票便宜，套票包含姫路城周边和书写山周边的景点门票，有效期限为发行日起 7 天，可以从容游玩。不仅可带朋友·熟人，我们自己也可漫游景点，非常方便。

- 姫路城周边景点 一般 800 日元、小·中学生 300 日元。
内含门票有姫路城、好古园、美术馆(常设展)、姫路文学馆(常设展)。
- 姫路城·书写山周边景点 一般 1500 日元、中学生 1000 日元、小学生 600 日元。门票除了包含有姫路城周边景点外还包括书写的里·美术工艺馆入场券、书写山缆车票。
- 美术馆、姫路文学馆的特别企画展可打两折。
各项套票都附有共同优惠券···县立历史博物馆(常设展、特别展的团体优惠券)、日本玩具博物馆(门票 10% 优惠)、姫路中央公园(门票 10% 优惠)、姫路城商店(购物 5% 优惠)、じばさんびる「播产馆」(购物 5% 优惠)。

售票处:姫路城、好古园、动物园、美术馆、姫路文学馆、书写的里美术工艺馆、书写山缆车、
姫路市观光问讯处(姫路观光咨询处)。

询问处:姫路市观光交流推进室 TEL : 079-287-3652



②姫路城环行巴士

怀旧情调形专用小型巴士「殿样」(老爷)和「姫样」(公主)的两辆。

路线:姫路车站(神姫巴士总站) — 姫路城大手门前(城见台公园) — 警察前 — 博物馆前 — 清水桥(文学馆前) — 好古园前 — 大手前大路 — 姫路车站前 (OS 大楼前)

运行时间:平日 9:00~16:30 30 分间隔 (冬季有变)

周六·节假日 9:00~17:00 15~30 分间隔

票价: 全行程均一 大人 100 日元、孩子 50 日元

一日票 大人 300 日元、孩子 150 日元

※ 姫路城·好古园·市立美术馆等的门票有优惠。



③观光自行车

在姫路车站观光问讯处、观光咨询处办理手续后可免费借出。

不能预约, 用后还于借处。

接待时间: 9:00~16:00 (还车到 18:00)

问讯处: 姫路市观光交流推进室

姫路观光咨询处 TEL:079-287-3658

接待时间: 9:00~17:00

在此处也备有轮椅, 借出手续和自行车一样。



☆☆ (财) 姫路市国际交流协会通知☆☆



国际交流茶会说明

每月在イーグレ大厦4层和室、交洋庵，举行一次国际交流茶会。

第一个星期日、从上午10点30分到下午3点30分、外国人可以免费参加。希望大家一定要利用该机会，体验一下日本的茶道。

今年茶会的预定	3月1日(周日)	10:30am~3:30pm
	4月5日(周日)	10:30am~3:30pm
	5月3日(周日)	10:30am~3:30pm
	6月7日(周日)	10:30am~3:30pm
	7月5日(周日)	10:30am~3:30pm
	8月2日(周日)	10:30am~3:30pm



编后话

严冬即过、逐渐变暖，很快就到季节性的换衣时节。人们要从冬装换成轻便的春装。过冬的鸟类、一进入3月也摇身蜕变成夏装。据说雄老鹰和赤味鸥的白头会变成漂亮的黑头。不管是人类还是动物、都在享受着因季节变化带来的不同装扮。下次的「VIVA!ひめじ」29号、预定在2009年6月发行。为了使广大的读者继续喜爱本杂志，希望把你的意见、感想告诉我们。

翻译、校对的义工作人员

英语：天羽孝、冈田礼美、桥本关贵子、弓削智晴、William Brick

中国语：宫原文惠、川内玲子、朱翔宇、橘桂子、王新强

葡萄牙语：长古川由真、国光由布、东村梢

西班牙语：堀井小织、大家美香、阿保景子、高见荣一、Jordi Tordera

越南语：Hong Nam Phuong、Pham Thi Thu Trang、原田 Giing、Do Van Duong

只登载得到许可的人员。谢谢你们的支持。

「VIVA!ひめじ」长期招收义工翻译。有兴趣的请向如下地址联系。期待大家踊跃报名。

联系方式

财团法人 姫路市国际交流协会 Himeji International Association

〒670-0012 姫路市本町 68-290 イーグレひめじ3楼

TEL : 079-287-0820 FAX : 079-287-0824

Mailto:kokusai@city.himeji.hyogo.jp